

№ 63 6
(888) июле
1940 аре
9 тй арзэ потэ

КОММУНАЛЕ СЮРЕС

Редакциялэн адресэз:
Поселок Балезино, УАССР.
Советской ульча, № 9.
Дуныз 5 копейка

8 час'ем ужан нуналэ, 7 нунал'ем ужан арняе выжон сярсь но предприятиосысь но учреждениосысь рабочийёслэсь но служащейёслэсь ас сяменазы кошконзэс дугдытон сярсь

СССР-лэн Верховной Советэзлэн президиумезлэн УКАЗЭЗ

Профессиональной Союз'ёслэн Всесоюзной Центральной Советсылэн күремез'я— СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумез пуктэ:

1. Вань государственной, кооперативной но общественной предприятиосын но учреждениосын рабочийёслэсь но служащейёслэсь ужан нуналэз кузьдалазэ бюджетно:

7 часысен 8 часозь—сизым час'ем ужан нунало предприятиосын.

6 часысен 7 часозь—куать час'ем ужан нунало интыосын, вредной условиосын ужась профессисты вератэк, СССР-лэн СНК-еныз юматэм список'я;

6 часысен 8 часозь—учреждениосысь служащейёс понча;

6 часысен 8 часозь—16 арес тырмем адямиос понча.

2. Вань государственной, кооперативной но общественной предприятиосын но учреждениосын ужанэз 6 нунал'емысь 7 нунал'ем арняе выжтоно, арнялэсь сизыметй нуналэз—воскресенья—шутэтскон нуналэн лыд'яса.

3. Рабочийёслэсь но служащейёслэсь государственной, кооперативной но общественной предприятиосысь но учреждениосысь ас сяменазы кошконзэс но озы ик одйг предприятиысь мукетаз яке одйг учреждениысь мукетаз ас сяменазы кошконзэс дугдытоно.

Предприятиысь но учреждениысь кошконзэс, яке одйг предприятиысь мукетаз но одйг учреждениысь мукетаз кошконзэс лэзыны быгатэ предприятилэн директорез, яке учрежденилэн начальникез гинэ.

4. Тупатоно, что предприятилэн директорезлэн но учрежденилэн начальникезлэн правоез вань но обязан луэ предприятиысь яке учреждениысь рабочиес но служащеез кошкыны лэзыны тае учыр'ёсын:

а) ку рабочий, работница яке служащей, врачбно-трудовой экспертной комиссилэн заключениез'я уг быгаты быдэс'яны азыло ужэ висемениз яке инвалид луэмениз сэрэн, нош администрация уг быгаты солы сётны со предприятиын ик яке учреждениын ик солы тупась мукет уж, яке куке арлыдыз ортчыса пенсия басьтись пенсионер ужамысь дугдыны мылкыд каре;

б) ку рабочий, работница яке служащей сое высшой яке средней специальной

учебной заведение пыртэмен сэрэн ужамысь дугдоно луэ.

Работницаослы но нылкышно служащейёслы секытэн луэм сэрэн но нылпи ваёнэн сэрэн отпуск'ёс сёт'ян али луись законодательствоя ик кыле.

5. Тупатоно, что государственной, кооперативной но общественной предприятиосысь яке учреждениосысь ас сяменазы кошкем рабочийёс но служащейёс судэ сётисько но народной судлэн приговорез'я кык телэзысен ныль толэзёзэ тюрмаин пуконо луо.

Тупатоно, что уважительной мугтэк прогул лэсьтэм понна государственной, кооперативной но общественной предприятиосысь но учреждениосысь рабочийёс но служащейёс судэ сётисько но народной судлэн приговорез'я асьсэлэн ужан интыазы ик куать толэзёзэ 25 процент уждунзэс кельтыса исправительно-трудовой уж нуо.

Таин валче уважительной муг'ёстэк прогул лэсьтэм понна одно ик ужысь поттонэз отменить кароно.

Нардной суд'ёсты косоно та статьяын возматиськись вань уж'ёсты вить нуналлэсь бере кылытэк эскерыны но та уж'ёс'я приговор'ёсты соку ик уже кутылыны.

6. Тупатоно, что предприятиослэн директор'ёсы но учреждениослэн начальник'ёсы предприятиысь но учреждениысь ас сяменазы кошконэн янгыш луисьёсты но уважительной муг'ёстэк прогул лэсьтонэн янгыш луисьёсты судэ сётылэсь палэнскемзы понна—судебной ответственность улэ кыскисько.

Озы ик тупатоно, что предприятиысь но учреждениысь ас сяменазы кошкыса, законлэсь ватскыса ульсьёсты уже кутэмзы понна предприятилэн директорез но учрежденилэн начальникез судебной ответственность улэ кыскисько.

7. Та Указ улонэ пыре 1940 арын 27 июнысен.

СССР лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Председателэз
М. КАЛИНИН.

СССР лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн Секретарез А. ГОРКИН.

Москва, Кремль 1940 арын 26 июне.

8 час'ем ужан нуналэ выжонэн сэрэн ужан нормаосты бюджетон но расценкаосты кулэстон сярсь

СССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн Постановлениез

Ужан нуналлэсь кузьдалазэ 8 часозь бюджетон сярсь СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн 26 июне 1940 арын поттэм Указэзлэн нырысетй статьяеныз валче, СССР лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсы пуктэ:

1. Азыло сямен ик кельтоно существовать карись дневной тарифной (яке расчетной) ставкаосты но рабочийёслэсь но служащейёслэсь толэзьем должностной уждун'ёсэс.

2. Ужан нормаосты бюджетон но сельной расценкаосты кулэстоно ужан нуналлэн кузьдалазэзлэн бюджетэзлы пропорционально.

3. Та постановлениез уже кутонэз возложить кароно народной комиссар'ёс, предприятиослэн директор'ёсы но учреждениослэн начальник'ёсы вылэ.

СССР-лэн Совнаркомезлэн Председателэз В. МОЛОТОВ.
СССР-лэн Совнаркомезлэн Управделэз М. ХЛОМОВ.

Ужан дырез тупатон сярсь

Удмуртской АССР-лэн Народной Комиссар'ёсызлэн Советсылэн постановлениез

СССР-лэн Верховной Советэзлэн Президиумезлэн 26 июне 1940 арын поттэм Указэз'я ужан нуналэз бюджетэмен валче, Народной Комиссар'ёслэн Советсы пуктэ:

1. Удмуртской АССР-ысь кызы ке республиканской озы ик район'ёсысь вань советской учреждениосын, хозяйственной но общественной организациосын 1940 арын 28 июнысен ужан дырез тупатонэз 9 часысен жыт 6 часозь, одйг часлы нуназан перерывен.

27 июне уезз йылпум'ян дыр тупатонэз 7 часысен жыт. Учреждениосын хозяйственной но общественной организациосын ужан нуналэз тупатон'я Удмуртской АССР-лэн СНК-эзлэсь азывыл поттэм постановлениосэз кужымзэс ыштамен лыд'яно. УАССР лэн Совнаркомезлэн Председателэз А. ТРОНИН.

УАССР-лэн Совнаркомезлэн Управделэз Г. ИВИШИН.
Ижевск город, 1940 арын 27 июне.

Выль заемез вёлмытонысь

* Выль заемез вёлмытонын районьсытмы трулящейёс асьсэлэсь бадзым активностысэс возматэ. 2 июльлы Пыбья сельсоветысь трулящейёс пёлын 14865 манетлы вёлмытэмын вал ни. Подписка ортчытиське на. Со дырлы ик заемлы гожтиськем суммазэс 600 манетэс тыризы. Нимысьтыз верано луэ дышеткись пинал'ёслэсь активностысэс. Нурызово колхозысь Федорова Маргарита Семеновна (13 арес'ем), Юрий Семенович (10 арес'ем) но Ага Семеновна (7 арес'ем) ваньзы ик соос быдэн дас манетлы гожтиськызы но коньдонзэс соку ик тыризы. Озы ик 80 арес'ем колхозник Федор Поликарпович 40 манетлы гожтиськызы. Со умой тодэ кытсы мыно советской заем'ёс.

сеч вань колхозник'ёс но колхозницаос собрание капчи мылкыд'ем но одйг дыре вуизы.

Нимысьтыз пус'ёно луэ татысь активлэсь умой ужамзэ. Колхоз председател Н. М. Широких, Н-Волковской сельисполкомлэн депутатэз П. С. Бабури выль заемлэн значениез сярсь колхозник'ёслы но колхозницаослы умой-умой валэктйзы. Колхозник'ёс вакчи дыр кустын подписказэс ортчытйзы. 65 арес'ем колхозник Широких Федор Федорович 50 манетлы гожтиськыса, коньдонзэ отын ик тыризы. 2-тй июльлы вань колхозник'ёс охватить каремын вал ни.

Озы ик азинлыко ортчиз подиска Москвашур колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос пёлын. Заем'я уполномоченной В. И. Волков одйг нунал кустын заемлы гожтиськөнэн вань колхозник'ёсты охватить кариз.

Со дырлы ик Ворончихино но Порошино колхоз'ёсысь колхозник'ёс ваньзы подписаться карискызы. Осетров.

Князев, Балашов.

* Карма колхозысь колхозник'ёс но колхозницаос выль заемез поттэм сярсь правительственной постановлениез Жутскем мылкыдэн пумитазы. Подпискаез орчтытон пумы-

Заем вёлмытон азинлыко ортчиз

Одйгетй июле 6 часэ жытазе совещание люкаськем актив выль поттэм заем сярсь законэз Жутскем мылкыдын пумитазы.

Совещание бырем бере ик актив колхоз'ёсы валэктон ужен потйзы. Колхозник'ёс пёлын валэктон уж борды куткыса, колхоз'ёсысь колхозник'ёс но колхозницаос мылгысь-кыдысь заемлы гожтыськыны кутскызы. Басьтом Поторочино колхозысь колхозник'ёсты, татын сельсовет'я заем вёлмытонын нырысь яты басьтйз. Тужгес ик татысь колхозник, комсомолец Алексеев И. В. заем вёлмытонын умой ужаз. Алексеев эш белофинн'ёсын жугиськыны участкеныз вал. Отчы но со ас мылкыдынз мыныса, сьобраз 25 колхозник'ёсты дтыса добровольно фронтэ ветлйзы, Озы

бере Алексеев заемез вёлдыку но Поторочино колхозын нырысь ик 120 манетлы гожтыськыса, колхозысь ваньзэ активез сьобраз отйз.

Поторочино колхозын 2-тй июле 8 часозь 4узна заем вёлдон быдэстэмын вал. Со сяна сельсовет'я заем вёлдон умой мынйз Чумбер'яг, Турецкеле но Петрошур колхоз'ёсын но. Чумбер'яг колхозысь 65 арес'ем колхозник Бровцын М. К. 50 манетлы гожтыськыса, соку ик взноссэ тыризы. 3-тй июльлы Чумбер'яг колхозлэн 765 манет взиссы тыремын вал ни.

Заем вёлмытонын умой ужазы Н-Люк колхозысь комсомольской организация (секретарез Шилев эш).

Озы тйни Турецкой сельсовет'я заем вёлдымын 20800 манетлы. И. В. Ледомцев, А. Хлыбов,

Граница сьорысь ивор'ёс

Германской командованилэн сводкаез

Берлин, 1 июле. (ТАСС). Германской информационной бюро Германилэн вооруженной кужым'ёсызлэн верховной главнокомандующеозлэн ставкаезлэс тае сводкаез сэтэ: „Франциын номыр ик пёртэмез өвёл. Оди германской подводной лодкалэн командирез ивортыз 23 сюрс брутто-регистровой тонна ог'я водоземещениен торговой пароход'ёсты выйтълэмез сярсы, соин ик выйтэмын противниклэн „Орион“ класс'ем крейсераз Брестлэн юг палаз. Со выйтэм пароход'ёс пöльсы кыкыз туж кужмо конвой улсын мыно вал.

Германской боевой авиацилэн соединениосыз 1 июле потон уй бомбардировать каризы Шотландилэн восточной побережьиысыз но Англилэн восточной но западной побережьиысыз кöня ке гаваньёсты. „Бленхейм“ тип'ем 9 английской боевой самолет'ёслэн эска-

дрилизы асьсэлэн истребительёсылэн юрттэмизы улсын 30 июле нуназе Лилль дорысь Мервиль аэродромез бомбардировать карыны туртске вал. Соос зенитной артиллерииен ыбылыса уллямын, Германской истребительёс жуткыса английской самолет'ёсын омырын жугиськон'ёс куткызы. Соку 6 английской „Бленхейм“ тип'ем самолет'ёс но 3 английской истребительёс уськытэмын. 1 июле потон уй противниклэн самолет'ёсыз нош ик бомбардировать каризы Северной, Западной но Южной Германиысь город'ёсты. Бадзым из'ян лэстыны 03 быгатэ соос. 30 июле 18 английской самолет'ёс уськытэмын, соос пöльсы 11-ез уськытэмын омырын жугиськон'ёс дыр'я, 7-ез нош зенитной артиллерииен. Оди германской самолет аслаз базаяз 03 берытскы.

Итальянской командованилэн сводкаез

Берлин, 1 июле. (ТАСС). Германской информационной бюро итальянской командованилэс тае сводкаез сэтэ: „Маршал Грациани ас вылаз бастыз Северной Африкаысь вань итальянской вооруженной кужым'ёсын командовать каровэз. Итальянской миноносец английской подводной лодкаез атаковать карыса выйтыз. Итальянской подводной лодкалэн зенитной артиллериез 4 мотор'ем английской самолетэз уськытыз. „Эсперо“ нимо итальянской эсминец 3 английской крейсер'ёсын во кöня ке английской миноносец'ёсын жугиськон дыр'я бырыны шедиз. Северной Африкаын асьмелэн отряд'ёсмы но противниклэн бронетанковой отряд'ёсыныз кустын стычка луыса асьмелэн частьёсмы вормысен потызы. Стройысь потэмын вал кöня ке неприятельской

танк'ёс. Эс Саллум но Сиди Омар кустын озын ик Сиди-Баррами дорын асьмелэн самолет'ёсмы бомбардировать каризы противниклэс бронетанковой частьёсэ но войскоослэс колоннаоссес. Итальянской зенитной артиллерия одиг неприятельской самолетэз уськытыз. Толло ивортоннын верамын вал 4 английской самолет'ёс уськытэмын шуыса. Али тодмо луиз ини витез уськытэмын шуыса. Со сяна эшшо кык самолет'ёс уськытэмын на, лэся. Асьмелэн бомбардировочной самолет'ёсмы азинлыко бомбардировать каризы Восточной Африкаысь Эт-Заб станцияез. Со сяна соос ик атаковать каризы Аденысь воздушной но морской базасты но Суданысь портэз. Оди германской самолетмы аслаз базаяз 03 берытскы. Противник Харрар городэз бомбардировать кариз”.

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

Об установлении ставок денежной оплаты за переработку зерновых, бобовых, крупяных масличных культур

В соответствии с постановлением Совета Народных Комиссаров РСФСР от 22 июня 1940 года за № 457, — Совет Народных Комиссаров Удм. АССР ПОСТАНОВЛЯЕТ:

1. Установить с 1 июля 1940 года ставки денежной оплаты за переработку зерновых, бобовых, крупяных и масличных культур на всех государственных мельницах крушаводах и маслозаводах, сельхозмукмоля колхозами, колхозниками и всеми государственными и кооперативными организациями и предприятиями в следующих размерах:

Table with 2 columns: Группы по видам помолов, Плата за 1 центнер завезенного зерна. Contains 9 rows of grain processing categories and their corresponding rates.

Клеветниклы кулэ мераос кутано

„Удар“ колхозысь ревизионной комиссиялэн председателез Волков ём дыр'я колхозлэн руководствеоз вылэ клеветь каре. Тужгес ик колхоз председателез вылэ „колхозной кондонэз тус-тас каре“—шуса пöртэм обвинениос шедьтэ. Ачиз нош аслэстыз вань пудоос вандыса, скалтэм шуыса колхозлэс скал куре. Волковлэн куремезлы колхоз правлени ласянь отказать карыса, Волков нош ик колхозник'ёсты колхоз председателез пумитэ организовать карыны кутске но колхозник'ёсты дезорганизовать каре. Колхозлэс руководствеоз подменять карыса Волков: колхозысь вань пудоослэс куоссэс кустарной способен ужаны сётятэм. Со сяна ревизия ортытэтак со незаконной акт'ёс лэстылэ. Райзо ласянь эскерыса колхоз председателез ношкыче злоупотреблениосыз өвёл. Клеветник но дезорганизатор Волковлы 0й люкетысал кулэ ужрад'ёс кутыны

Ю ОКОН-КАЛАЗЫН

Ванягурт колхоз дасясыкыс

Районыстымы трос колхоз'ёс узыр ю нянез ок калтывы туннэ потон дасеь. Прочсэ мукет у Ванягурт колхозын. Та кык аран машина но оди лобогрейказы вань, нош соосты тупат'ятэк уже лэзыны уг ярало, частьёсы уг тырмо. Озы ке но колхоз председателез А. К. Касаткин та пумысен прочсэ уг сьолмасын. Аран машинаосты тупат'ян сярсы колхозник'ёс но трос предложениос сётыллызы, нош уж уг азинскы, машинаос кебит дорын ик лош'ясыко. Ма бордын ужпум? Нырысь ик лус'ёно сое, что Касаткин ачиз Подборново колхозысь луыса, Ванягурт колхозэ туж 0жыт вуылэ. Луд вылысь сое ноку но уд адзы. Ма лудын, кыче культура киземын, сое со уг тоды. Со сяна Касаткин тректорлэс лыктэмэз витеменыз нырысетйэз пар гыронэз но быдтымтэ на.

Ворончихин.

Партбилетсэ ыштэм понна

выговор ялмын

ВКП(б) лэн Балезинской райкомезлэн бюроез эскериз ВКП(б) лэн членэныз Ивонин Александр Николаевичен партийной билетсэ ыштэмэз сярсы. Та пумысен ВКП(б) лэн Балезинской райкомез Турецкой первичной парторганизацилэс туэ 10 мае решениэ юматыз. Халатно но небрежно билетсэ воземез понна (возьылыз бумажикын кондонэн 40ш) ВКП(б) лэн членэныз (1939 арысен) Ивонин Александр Николаевичлы партийной билетэзлэн №-ез 2711793 выговор ятыз. ВКП(б) лэсэ Удмуртской Обкомзэ куруно, Ивонин эпилы ыштэмэз интые партбилет выльзэ сётыны. ВКП(б) членэн Ивоничэн партбилет ыштем фактсэ районьсы вань парторганизациосын обсудить карано. Райком Касаткина.

Моряков.

Муш вордысьёслы юрттэм

Главной взятко азелы муш'ёсты дасян

Главной взяткез бастыны дыр вуэ. Та ужлы одно ик кулэ луись дасяскон ортытоно, азыласянь дасяно муш'ёсты. Соны понна нырысь ик кулэ дасяны трос лыдын лобась муш'ёсты—чечы октысь ёсты но лобастэм'ёсты—чечы ужасьёсты. Со сяна вань уез лэзёно чечы дасяны но палэп поттонэз дугдытонлы. Озы ик муш'ёслы сётонно трос лыдын свободной ячейкаосты, чтобы муш'ёс мед быгатозы чечы люканы. Муш вордысьёслы та нунал'ёсы тужгес ик лек но сак ужано. Али котькуд мушчуркалы кулэ дасяны магазин, магазинтэк чечы уд басты. Главной взятко бастэмлэс дас нунал яке солэсь азылогес магазинэз муш чуркае ив'яно. Магазинэз пуктэм-

лэсь азыло нырысь ик эскероно муш кар'ёсты, чтобы магазинэ муш мумы медамин'ясыкы шуыса, муш карын (гнездо) солы ужаны луонлык сётано. Чечы октонэз ортыч'яно ваньзэ рамаосты чечыен тырмонэз витытэк, магазиньсы кудыз рамаос чечыен тырмемин ке соку ик сое октоно. Кинлэн ке өвёл дасямын магазин'ёс, соку лэстыно озы, если рамка тыро ке луиз, та рамкаез бастыно но интыяз тырттэмэз пононо (сушь), озыен куке ныль рама луиз ке, собере озы ик постепенной отбор лэстыта чечызэ октоно. Рамаосысь, кудаз вань пиосыз, чечыез октоно өвёл. Сыче рамаосысь чечы октон дыр'я медогонкаын рама

сэз'ясыкемен, пиосыз бырозы но сисымыны кутскозы. Со вамен быдэс муш семья быроз но висён (гнилец) мукетызылы но выжоз. Вуымтэ чечыез октэм бере, паськыт пыдэсо лапег посуде поныса шер куэм полотноен шобыртоно но комнатаын шунды синмын возёно. Соку чечы жог пуксёз но уз чыраса. Азыланэз чечыез кöс интыын возёно, нош погред'ёсын, подвал'ёсын, губеч'ёсын но зым, чырс продукт'ёс бордын возёно өвёл. Чечы октонэз быдтэм бере, магазин бастыське но муш'ёслэс кар'ёссэс эскероно, вань-а муш'ёслэн чечызы, но муш мумызы. Главной взятко дыр'я муш'ёс кöняез ке ышо, соин ик муш семьяез пополнить кароно: Соны понна сётыське возбудительной подкормка. Та дыр'я пчеловодлы одно ик эскероно муш'ёслэс ма

каремзэс, дырыз-дыр'я сётонно уз муш'ёслы но муш мумылы. Главной сбор дыр'я лобась муш лек'ясыкыны кутске но мукет муш семья вылэ нападать каре. Муш'ёслэс одиг-огзылэсь лужкасыкемзэс дугдытон понна пчеловодлы вань мераосты кутано. Соны понна кулэ: муш'ёслэс кар'ёссэс соослэн кужымзыа возено, вуж сисыем но выль пасеь муш чуркаосысь выль, дун чуркаосы выжтоно. Чечы октонэз вольной азын өвёл ортытоно. Сэткаосты но чечыен наштам предмет'ёсты пасекае өвёл кельтоно. Подкормкаез нуназе азе сётано өвёл, уйин азе гинэ сётыське. Ужан дыр'я чуркаез пась карыса кема возено өвёл. Толалтэ кудыз-огез муш мумыос быро. Муш мумыос запасын өвёл дыр'я муш семьяослэс лыдзэс синэтоно луэ, нош кудыз муш семьяос

бырон азе вуо. Соин ик котькуд пчеловодлы 3) процентозь запасной муш мумыосты возёно, со пчелофермаын озы лэстыське, нош приусадебник'ёслы сое шонер лыдэ бастыно. Запасной муш мумыосты дасяны дыр вуиз. Главной взятко бере чем дыр'я климатической условиос уродэсь луо. Муш мумыосты дасьтоно озы: запечатать карем маточникез вандыса сое маточной клеткае поныса запасной муш чуркае ив'яно, сетоно печатной расплодэн пуксысь мушен рамкаез но со сяна мукет рамкаысь муш'ёсты сэз'ялтоно, кыктэтйэз пононо чечыен но куйнымети зэ дунзэ. Муш вордон'я райзолэн зостехникез—Лекомцев. За отв. редактора В. М. Максимов. Поттысь райсоветлэн исполкомез.